

國內  
資已付  
豐原郵局許可證  
豐原字第521號  
無法投遞時免退回  
印刷品

臺中市政府客家事務委員會

# 好客 臺中

Vol. 52

Oct. 2019

中華民國108年10月

廣告



■ 發行單位：臺中市政府客家事務委員會 ■ 地址：42007臺中市豐原區陽明街36號 ■ 網站：www.hakka.taichung.gov.tw ■ TCCGPN：1002702025  
■ 電話：04-22289111 ■ 傳真：04-25260735 ■ 發行人：江俊龍 ■ 總編輯：鄭育麟 ■ 編輯委員：魏瑞伸、張素蓮、廖珮雯、江巧馨、徐素貞、王正仕

## 好客動態 1

## 客庄巷弄裡的 草根生活

東勢地理山水相依，當地客庄臨山而建，傍水而居，川流不息的大甲溪不僅成就了水果之鄉，也豐富了客庄人文風采。

本會以「客庄巷弄裡的草根生活」為經，並以孕育山城的重要元素「水」為緯，辦理「齣齣滾龍神村」地方調查展、「過家聊水一大茅埔生態小旅行」、



展現山城居民獨特的水圳及龍神信仰文化

# 「齣齣滾龍神村」地方調查展

「山城尋常味 (Way) — 新客交流活動」等 3 場活動，8 月 10 日於東勢客家文化園區舉行「齣齣滾龍神村」開幕式。

### 龍神村 護客庄

本會江俊龍主委表示，「龍神村」是指居民沿著「齣齣滾（狀聲詞，形容溪水流動）」磅礴的大甲溪，開墾形成如龍神般的聚落，孕育客家的人文生活並保衛地方居民。帶著對大甲溪的崇敬，客家耆老帶領後生探究客庄山川、風水歷史與先民智慧，透過現代手法演繹展覽，並反映族群的生死觀與天地觀，體現客家人追求人與自然和諧共存的生活本質。

### 走訪大茅埔 融合新客文化

「大茅埔生態小旅行」由在地嚮導解說大茅埔社區生態，並結合地方調查展的內容，規劃單車小旅行，實地走訪大茅埔的古老水圳，體會先民開墾的不易。同時



「齣齣滾龍神村」開幕記者會江主委與貴賓合影

以梨、柿、桃、五葉松等，推介東勢地區多樣的產業文化。最後，下水「覓蜆」，體驗客庄水文，嬉鬧中重溫兒時戲水之趣，並製作客庄傳統美味的「滷蜆」。

「新客交流活動」以市集及伸展臺為主軸，首次結合新住民與客家文化，

展現「新客味料理」及新客元素服裝，呈現多元文化碰撞出的無限創意。新住民媽媽將家鄉的飲食習慣及新學的客家菜色，加以融合並擦出火花；更在客家服飾上混搭故鄉特色飾品，於星光下的伸展臺走秀，創造穿衣新風格。

## 客庄尋龍 探訪客家龍神信仰

想像一下，近 200 年前在東勢大茅埔村落中，耕作的您抬頭遠望，微呈馬蹄形的龍背山倚在村庄後方，匯聚為護佑客家先民的「山龍神」，頓時感到平靜許多。大茅埔村以龍神為後靠，由位處中心的泰興宮向前拉出中軸線，伙



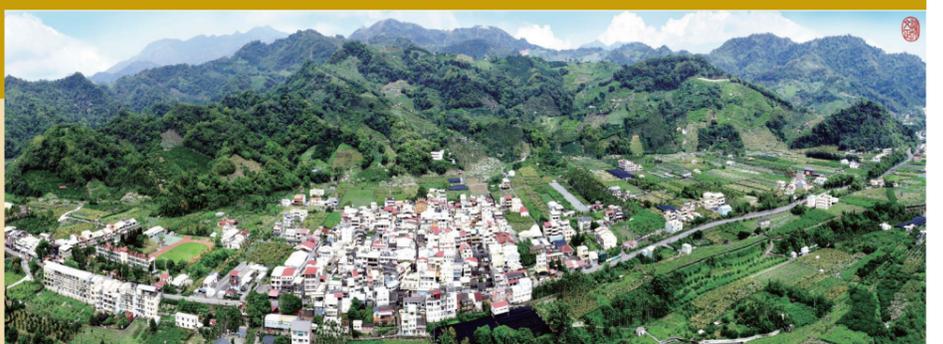
龍神香座 (謝文正提供)

房依序排列於兩側，並有大茅埔圳圍繞在外，藉以滋養民生、保護龍神。

「客家人的生活就在天神與地龍的眼前。」

謝文正老師表示，先民從彰化沿著大甲河一路往山區拓墾，便是為了尋找龍神，建立理想中的村莊，除了大茅埔村，由東勢「龍形山」延展出的文昌廟、舊東勢高工等地帶，皆體現出客家人對山靈的崇敬。

不僅是凡人的「尋龍建村」，天神更會「擇龍建廟」。謝文正指出，1976 年天上聖母託夢給石岡張姓地主，請他賣地建廟，終促成「石忠宮」濟世美事。靜觀廟址，呈現臥姿的金星面山（山龍神）由後方圍攏而來，單伸右手護住神與廟，宮廟與龍神的契合，以及樂業的人民，共譜天（神）、地



大茅埔庄與龍背山，形構人與天地共榮的和諧境界。(謝文正提供)

(龍) 與人的和諧境界。

走訪客庄，會發現家族祠堂常奉祀著「龍神香座」，是客家建築裡的獨特元素。先民期盼龍神也能成為家族的守護神，便在建物落成後，透過安龍神的儀式，經由上山「牽龍入宅」、宣行「安龍送虎」（制煞）和「入胎安座」三階

段科儀，將山龍神請進夥房奉祀，守護地方。

藉龍神信仰，我們看見客家人如何在天地間安身立命，謝文正笑說，「客家龍神村」在台三線上比比皆是，是客家人的文化資產與浪漫生活主義，期盼子孫們能用心體會祖先的智慧！

## 焦點話題 Focus Issue

- 齣齣滾龍神村 地方調查展
- 石岡麵包節熱鬧閉幕 后里2020台灣燈會即將登場
- 暑期力推客語親子共學
- 羅雅昕 用客語考取中央大學

THE DAZZLING CITY  
台灣燈會 璀璨台中

2020  
TAIWAN  
LANTERN  
FESTIVAL  
IN TAICHUNG

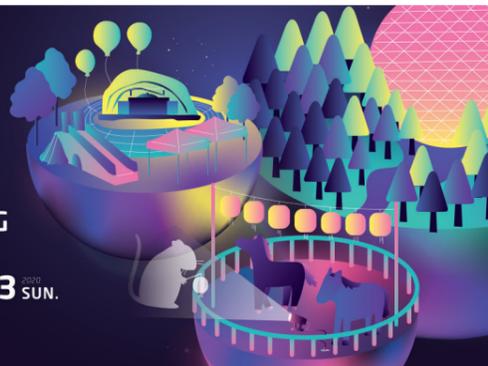


0208 SAT. — 0223 SUN.

主展區 台中后里花博園區

1221 SAT. — 0223 SUN.

副展區 台中文心森林公園



## 石岡麵包果節熱鬧開幕 后里 2020 臺灣燈會即將登場

本市石岡土牛客家文化館後方，有株逾百年樹齡的麵包果樹，每年盛夏結實纍纍，藉由繽紛的麵包果節活動，讓麵包果料理飄香，遊客們聞香下馬，熱鬧山城。

8月18日舉辦的麵包果節，由客家青獅舞動全場揭開序幕。除有客家歌謠、舞蹈演出，亦邀請原住民及新住民藝文團體表演，現場還有在地山城特色水果、美食、青創商品等攤位展售及異國服飾體驗，讓民眾彷彿進入具異國風情的客庄。

美。活動以遊戲來學客家俚語，並完整呈現客家青獅傳統舞獅技藝文化，還有國際傳統服裝體驗，讓客庄宛如過年般熱鬧。

### 台灣燈會 點亮臺中客家

江啟臣立委指出，客庄是臺中文化的一大亮點，期許市府可延續與中央合作模式，發揚山城的客家語言及文化。張滌分議員則重申盧市長對在地文化的重視，期勉「不會說客語的客家人」可

藉由活動的參與，重拾對客語的興趣，帶動文化傳承。冉齡軒議員表示，青獅表演充分展現客家文化精神，明年台灣燈會將結合國際潮流，讓世界看見臺中客家！

透過麵包果節活動，希望市民朋友

多到山城觀光旅遊，感受客庄濃郁的人文特色，共同為幸福城市一起努力。市府接續在明年辦理「2020台灣燈會」，向中央爭取千萬經費打造「客家燈區」已獲核定補助，屆時歡迎市民朋友邀請親友共下逗鬧熱。

### 多元族群 客庄逗鬧熱

本會江主委致詞表示，本次活動透過多元族群的藝文展演、青獅寮客庄及在地產業共同行銷，完美詮釋盧市長「富市臺中、新好客家」政策，也充分展現臺中多元族群融合之



幼欣幼兒園表演客家歌舞



江主委、張滌分議員、冉齡軒議員及本會委員，與青獅表演團隊合影。



來伯公照護站實習的外籍學生(中)，對客家文化充滿興趣。

## 好客不分國界 外籍生訪客庄 關懷長者

關懷不分國界！位於石岡區萬安社區的伯公照護站，是當地深受長者信賴的長照據點，總幹事翁青聖帶著來自波蘭及法國的中國醫藥大學國際交換生 Joanna 和 Paul 實習，讓客庄長輩有機會與年輕人互動，也藉此讓外籍學生瞭解臺灣的長照制度。

Joanna 和 Paul 結束為期兩週的實習後，本會特別舉辦「愛心關懷·好客不分國界」活動，邀請 Joanna、Paul 及國內學生、萬安社區理事長林保明及臺灣志工協會陳碧蓮秘書長共同參加，活動包含音樂律動、照護站介紹，以及外籍生的老人照護簡報分享。

「細妹恁靚律動」結合客語互動，在老師的帶動下，長者與學生們一同隨著音樂擺動，場面十分熱鬧。Paul 說，在臺中石岡的這兩週，感受到濃郁客家人情味，並對客家文化很感興趣，特別是客家開口舞獅，他將回去表演給法國長輩觀賞。

本會主委江俊龍表示，伯公照護站

是長照據點的升級版，提供長者吃飯、聊天、唱歌、運動的舒適客家元素環境，並發揮客家伯公精神，照護客庄。外國學生到客庄來照護長者，也是伯公精神的展現。

伯公照護站配合衛福部長照十年計畫 2.0 政策，以客庄銀髮族為主體，針對高齡化嚴重、長期照顧及醫療資源貧乏的客庄，提供客語志工、交通接駁、營養津貼、送藥到點等服務，並辦理文化活動，讓客庄長輩除了長照資源外，也獲得優質的客家文化加值服務。



長輩們隨著音樂律動，現場熱鬧不已。

## 建功國小師生訪主委 共下再現詔安堂風華

車水馬龍的北屯路上，有座臺中罕見的客式建築「詔安堂」，多年前曾因土地重劃浪潮，面臨拆除危機，幸經建功國小學生發起「搶救詔安堂大行動」，讓見證菸業風華的菸樓等特色建築，得以列為市定古蹟保存下來。

然而，詔安堂目前仍是荒涼一片，菸樓及其他建築僅用帆布覆蓋，隨時有崩壞的可能。為此，建功國小三年級的學童們，在郭至和老師帶領下決

定延續學長姐的努力，盼能「再現詔安堂風華」。9月初，他們來到了臺中市客家委員會，與江俊龍主委討論古蹟修復計畫。

江主委指出，以現在的工程技術，詔安堂的整修並無困難之處，惟經費尚未到位，致古蹟修復延期。本會已針對詔安堂損壞情況，研擬了 2,800 多萬元的修復計畫，預定於中央客家委員會開放地方政府提案時，提出補助申請。

詔安堂建築就近取材於鄰近的竹林與鵝卵石，充分反映出客家人堅毅樸實的特性。聽聞學童製作的詔安堂簡介、拼圖及大富翁遊戲，江主委十分驚喜，他勉勵同學在建築修復完成後，到此處當「導覽志工」，相信將成為詔安堂旅遊亮點。



建功國小師生拜訪客委會，盼為「修復詔安堂」發聲。

江主委肯定學童用「大富翁遊戲」介紹詔安堂的創意



# 母語傳承由家庭做起 暑期力推親子共學

「親子共學」是推行母語教育傳承最有效方法，在日常生活中潛移默化地使用母語，讓父母與孩子共同扮演語言傳送者和接收者的角色，相互學習成長。

## 客語生活化 親子快樂學

8月10日江主委親自到東勢區新成國小、北區安君兒幼兒園及太平區東汴國小訪視「親子共學客語」的辦理情形，並肯定這些學校對客家語言傳承的支持，也希望持續推動親子共學客語，除能促使學童及家長瞭解客家語言，也讓客語學習更加生活化，加速客語復甦。



東汴國小學員彩繪黃金果成品

東勢區新成國小辦理「親子快樂學客語」，由客語薪傳師羅知禾帶領家長及學童一起進行客家童謠教唱、客家花布日月球DIY及客家好味道豬油拌飯等活動，落實客語學習生活化，增進親子客語能力。

北區安君兒幼兒園位於市區，雖非屬客語重點發展區，但仍相當支持客語教學，舉辦「暑假好搞好客客家」活動，由客語薪傳師蘇玉霞帶領家長及學童，體驗客家歌謠歡唱及客家花布DIY。其中劉姓家長是東勢客家人，因到市區工作，缺少客語使用機會而漸忘過去熟悉之母語，透過這次活動串起了二代間的文化交流與傳承。

## 客語向下扎根 搭起親子共學橋梁

太平區東汴國小是所實驗小學，位於客家庄，惟本地學生甚少，外來的學生亦不諳客語，幸而學校重視客語教學，暑假期間原招生一班的客家親子學苑班，因獲家長肯定，致報名人數超過



新成國小學員製作客家花布童玩



江主委與安君兒幼兒園學員合影，肯定學校對客語傳承的支持。

預期，增開「e 桐幸福學客語親子體驗營第二班」。由客語薪傳師蘭蘭香帶領家長及學童體驗黃金果DIY黏土藝術活動，以介紹黃金果為主軸，帶入情境式教學，以實物學習字彙，了解客家在地文化，提升聽說能力。

江主委表示，為落實客語向下扎

根，本會積極輔導各級學校及幼兒園推廣客語，從106年6班、107年11班，今年更擴增至15班，藉由多元化課程，全方位塑造親子共學之環境，提高家庭使用客語的頻率與機會，讓客語學習深入家庭。



江主委（中）蒞臨結業式，與謝小玲老師及學員合影。

## 客語薪傳師培訓 首度融入相聲說唱

為傳承並發揚客家語言文化，本會開辦「臺中市108年客語薪傳師培訓」，在山城區石岡國小及市區臺中教育大學開設二梯次的專業課程，提升客語薪傳師的專業知能，加深客語深根服務計畫的成效。

課程規劃為三大主題，第一類為講解客語文字拼音和語言表現的「客家語拼音介紹音素構成」與「客家語教案設計與分析」；第二類是「相聲介紹與教學」和「客語說唱技巧」，以客語表演相聲段子，並藉說唱藝術傳達客家文化。第三類則融合插畫藝術及傳統風情，介紹客家在地文化，並以「客家好食－立體插畫美食地圖」和「客家好客－立體插畫明信片」兩門課程，創造出個人獨特作品。

其中，表演類課程由具有相聲、主持、戲劇、客家採茶歌謠等多方專長的謝小玲老師，帶來客語相聲教學及演練，希冀藉由多元化的訓練課程，豐富學員傳承客語及客家文化的教學職能！

客語薪傳師培訓的第二梯次結業式於8月18日舉行，江主委感謝薪傳師對客語傳承的付出及重視，期望這些客語傳習的種子師資，把習得的技巧展現在教學上，豐富課程內容。相信學員透過聽講、觀察及手作等多元學習管道，將增進本身的講授技巧及對客家語言之瞭解，提升客語薪傳師傳習客家語言文化之效能，以達到客語永續傳承目標。

薪傳師展示「客家好食－立體插畫美食地圖」作品



## 徐登志講古 客語歌謠傳唱大甲溪之美

「白鶴花啊，白鶴花啊，一年一次的奢華！」7月盛夏早晨，於東勢老人會館（銀髮生活達人館）的「達人來講古」講座中，聽眾伴著客語達人徐登志填詞的童謠，一同唱出了生命中大甲溪的兒時回憶。客委會主委江俊龍表示，大甲溪對東勢客家鄉親來說是一條母親河，許多客家文化在此孕育而生。

藉由徐老師的引領，紅哥白、蓋斑鬥魚等溪中生物一一躍然眼前，讓人聽見客家人如何透過周遭動植物，來隱喻生活的苦樂。聽眾彷彿沿著大甲溪逆流而上，透過〈細妹人多事情〉、〈苦材開花〉、〈媒人嘴〉、〈白鶴花〉等客語歌謠，拾起記憶中的吉光片羽，回溯在地文史故事。

曾於中崙國小、東勢國小任教的徐登志老師，春風化雨36年，並榮獲師鐸獎。退休後肩起客家文化傳承的使命，投入田野調查、民間文學採錄、母語教學、客家書籍出版等工作，盼能讓大埔腔客語永代流傳。

「語言是客家文化之母！」致力於推廣大埔音的徐老師認為，母語有其獨特聲調、親切情感，是族群「找回自己」的關鍵。創意無限的她，曾藉注音符號來標註客語拼音，不受既有語法束縛，讓人一目瞭然。

她以生長於圳溝、溪邊的白鶴花來勉勵自己，花卉從不因乏人注意而放棄盛開。這樣的生命韌性，同樣值得埋首於現代生活的客家人，一起來效仿與傳承。更多銀髮生活達人資訊請見 <https://www.facebook.com/TheSilverLegends/>



徐登志老師



銀髮生活達人QR



江主委與徐登志老師於講座中與學員們合影

面對就業選擇  
別再讓性別偏見  
影響您的未來！



只要有夢想  
有實力  
你、妳都是職場達人



性別不是阻力  
盡情發揮潛力

臺中市政府 廣告

## 特殊選才 全國首例

# 羅雅昕 用客語考取中央大學

客語不僅是客家文化的根柢，更成為學子邁步學涯的敲門磚。

新社高中位於閩客交界之地，除了深耕母語教學，更將客家元素融入活動設計中。其中，應屆畢業生羅雅昕以客語優異成績，通過「特殊選才」甄選，一圓就讀「中央大學客家語文暨社會科學學系」的夢想，不但是唯一錄取名額，更為全國首例！

本會主委江俊龍特別代表市長盧秀燕，前來頒發獎狀及獎學金，獎勵她在客家母語的優異表現。他說，羅雅昕以客語專長考取知名學府，證明客

語學習也可以開啓另一扇升學大門。

羅雅昕的媽媽古智丹是客語薪傳師，教授新社國小各年級客語課程。羅雅昕在耳濡目染下，從小參與各地客語朗讀競賽，後來她更在「2017年全國語文競賽」勇奪高中組客語朗讀第一名。羅雅昕說，國一那年於客委會主辦的「哈客擂台大挑戰」奪得冠軍後，便體會到客語有著獨特的內涵，希望為母語傳承盡一份心力。

常以小提琴分享音樂之美的羅雅昕，從小便悠遊於音樂、舞蹈、繪畫等藝文領域中；高中多次擔任活動司儀、

主持人的歷練，更讓她確立「語言運用」的喜好。進入國立大學，不僅是一個夢

想成真的機會，或許也將能激勵學弟妹，讓更多的年輕人一起來學客語。



市長及客委會主委敬賀羅雅昕錄取國立中央大學



在校長陪同下，羅雅昕獲頒江主委致贈的獎狀與獎學金。

## 后里客家協會藝文表演綻采風

后里客家協會成立已6年，由石岡、東勢、苗栗各地熱愛客家的鄉親發起。每年客家節慶皆配合臺中市政府，大力推廣與傳承客家文化，備受好評。在口耳相傳下，迄今會員人數達200多位，彼此以身為客家人為榮，老幼盡歡。

出於熱忱與使命感，協會將每次活動辦得有聲有色、饒富新意，並藉以凝聚會員向心力，組成優質、自發的團隊。協會更培養出自己的表演團隊，致力於將客家文化之美散播給大眾。

9月1日展開的客家藝文表演，副市長楊瓊瓔、客委會主委江俊龍與多位委員皆到場關心，楊副市長表示2020台灣燈會在台中，屆時歡迎大家共下

來台中寮，江主委更與會員們高歌經典曲目「客家本色」，現場熱絡不已，如歌詞內容所述，期盼「客家精神莫貽忒，永遠永遠」。



成員換上亮麗戲服，準備呈現動人的演出。



協會的熱情與活力，讓市府留下深刻印象。



眾人一起探訪東勢穿龍圳

## 東勢大茅埔 水圳與龍神的對話

清澈的小溪、圳溝的小蝦小魚，是東勢耆老共同的童年回憶。過去，客家先民來到大茅埔建庄，由軟埤坑溪取水，開鑿出大茅埔圳，兼有護城和灌溉的效用；圳道繞著龍背山之首進入村裡，可見水圳以保護龍神為優先，生活使用次之。

水圳的開發對依山而居的客家人來說，有其重要性。相較於平原水路，客庄水圳的挑戰性往往更大，常沿山脈而建，並以高低差營造水源流動。有時，輸水圳路更要鑿穿山石，形成客庄獨特的「穿龍圳」。

謝文正指出，穿龍圳見證了先民手工打鑿水路之艱難，尤其在沒有儀器測量下，如何讓兩側開挖的水圳會合，實屬不易，「水利伯公」便是為了祈求工程順遂而建。據聞，在開鑿圳道時，曾有位老先生於水路中線的石上指揮，才造就為後人驚嘆的景觀，並讓「風水石」傳說傳為美談。

### 活動預告

#### 2019臺中客家國樂音樂會巡迴活動

今年國樂團巡迴訂於10月27日下午2時30分至4時30分，於本市葫蘆墩文化中心演奏廳舉行，採免費索票入場，本次音樂會節目內容豐富多元，有客家歌謠、傳統國樂樂曲、現代作品，也有大家耳熟能詳的曲子，誠摯邀請民眾攜伴與我們共度美好的音樂饗宴。

#### 客家戲曲欣賞

為傳承與推廣客家戲曲文化，感受戲曲裡展現的客家動人魅力，本會在石岡土牛客家文化館舉辦「客家戲曲欣賞」，活

動訂於10月19日下午4時至9時辦理，現場並備有戲曲服裝體驗，歡迎市民朋友們，攜家帶眷共下來看戲。

#### 2019年臺中客家文化研討會

為推動本市客家文化保存，厚植客家知識體系，本會訂於11月9日8時30分至17時，假國立中興大學管理學院111國際會議廳舉辦「2019年臺中客家文化研討會」，本次研討會以「臺中客家」、「客語薪傳」及「客家族群文化研究」為題，藉由主題探討激發客家文化交流能量，累積臺中客家文化知識資料庫，竭誠邀請市民朋友共同參與。

#### 108年度客家歌謠比賽

為鼓勵本市學童對客家語言之認同感，發揚客家傳統藝文，本會訂於11月20日在陽明市政大樓舉辦「108年度客家歌謠比賽」，藉由歌謠比賽寓教於樂，進而普及客家歌謠，共創祥和多元的社會。

#### 客家歌謠表演類

- (一) 國小組：本市各公私立國小，參加人數以12~30人為限。
- (二) 幼兒園組：本市各公私立幼兒園，參加人數以12~30人為限。

\*每校(園)及分園得各報名一隊，國小附設幼兒園者得分別報名。

#### 客家歌謠合唱類

- (一) 國中組：本市各公私立國中，參加人數以20~40人為限。
- (二) 國小組：本市各公私立國小，參加人數以20~40人為限。

\*每校報名限一隊。

#### 獎勵方式：

- 每組特優：10,000元 (每組1隊)
- 每組優良：6,000元 (每組原則3隊)
- 每組佳作：4,000元 (每組原則6隊)
- 每組甲等：獎狀乙紙 (每組若干名)